

Establishment of the condition of drain and sewer systems outside buildings - Part 1: General requirements

Establishment of the condition of drain and sewer systems outside buildings - Part 1: General requirements

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

| | |
|--|---|
| <p>Käesolev Eesti standard EVS-EN 13508-1:2004 sisaldab Euroopa standardi EN 13508-1:2003 ingliskeelset teksti.</p> <p>Käesolev dokument on jõustatud 28.01.2004 ja selle kohta on avaldatud teade Eesti standardiorganisatsiooni ametlikus väljaandes.</p> <p>Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.</p> | <p>This Estonian standard EVS-EN 13508-1:2004 consists of the English text of the European standard EN 13508-1:2003.</p> <p>This document is endorsed on 28.01.2004 with the notification being published in the official publication of the Estonian national standardisation organisation.</p> <p>The standard is available from Estonian standardisation organisation.</p> |
|--|---|

| | |
|--|--|
| <p>Käsitlusala:</p> <p>This European Standard is applicable to the establishment of the condition of drain and sewer systems by inspection, status codification and consideration of external factors and other information. It is applicable to drain and sewer systems, which operate essentially under gravity, from the point where the sewage leaves a building or roof drainage system, or enters a road gully, to the point where it is discharged into a treatment works or receiving water. Drains and sewers below buildings are included provided that they do not form part of the drainage system of the building.</p> | <p>Scope:</p> <p>This European Standard is applicable to the establishment of the condition of drain and sewer systems by inspection, status codification and consideration of external factors and other information. It is applicable to drain and sewer systems, which operate essentially under gravity, from the point where the sewage leaves a building or roof drainage system, or enters a road gully, to the point where it is discharged into a treatment works or receiving water. Drains and sewers below buildings are included provided that they do not form part of the drainage system of the building.</p> |
|--|--|

ICS 93.030

Võtmesõnad: exte, general section, information, inspection, land drainage works, outdoor- type plant, outside the home, sewage, sewage disposal, sewage engineering, sewage pipelines, sewerage, sewers, specification (approval), specifications, waste-water drainage, water practice

ICS 93.030

English version

Condition of drain and sewer systems outside buildings - Part 1: General requirements

Condition des réseaux d'évacuation et d'assainissement à
l'extérieur des bâtiments - Partie 1: Exigences générales

Zustandserfassung von Entwässerungssystemen
außerhalb von Gebäuden - Teil 1: Allgemeine
Anforderungen

This European Standard was approved by CEN on 1 September 2003.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Slovakia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Contents

| | Page |
|---|------|
| Foreword..... | 3 |
| 1 Scope | 4 |
| 2 Normative references | 4 |
| 3 Terms and definitions..... | 4 |
| 4 General..... | 5 |
| 5 Performance Requirements | 7 |
| 6 Performance Deficiencies | 7 |
| 6.1 Gravity drains and sewers, gullies, manholes and inspection chambers | 7 |
| 6.2 Combined sewer overflows and detention tanks | 8 |
| 6.3 Pumping stations, rising mains and vacuum mains | 8 |
| 7 Consequences of Performance Deficiencies | 9 |
| 7.1 General..... | 9 |
| 7.2 Subsidence | 9 |
| 7.3 Flooding..... | 9 |
| 7.4 Pollution of groundwater and soil..... | 9 |
| 7.5 Pollution of surface waters | 9 |
| 7.6 Decreased treatment efficiency | 10 |
| 7.7 Other consequences | 10 |
| 8 Information | 10 |
| 8.1 Information requirements | 10 |
| 8.2 Existing information | 10 |
| 8.3 Investigations..... | 10 |
| 8.4 Assessing the quality of information..... | 11 |
| Annex A (informative) Sources of additional information..... | 12 |
| A.1 Austria..... | 12 |
| A.1.1 Austrian Water and Waste Management Association - Rules of Practice (ÖWAV - Österreichischer Wasser- und Abfallwirtschaftsverband - Regelblätter) | 12 |
| A.1.2 Other guidelines..... | 12 |
| A.2 Denmark..... | 12 |
| A.3 Finland | 12 |
| A.4 France | 12 |
| A.5 Germany..... | 13 |
| A.6 Netherlands | 13 |
| A.7 Norway | 15 |
| A.8 Sweden..... | 15 |
| A.9 United Kingdom | 16 |
| Bibliography | 17 |

Foreword

This document (EN 13508-1:2003) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 165 "Waste water engineering", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by May 2004, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by May 2004.

The standard series EN 13508 "Condition of drain and sewer systems outside buildings" contains the following parts:

- Part 1: General Requirements
- Part 2: Visual inspection coding system

Other parts, dealing with other inspection methods may be added later.

In drafting this part of this European Standard account has been taken of other available standards, in particular EN 752 "Drain and sewer systems outside buildings".

Annex A of this European Standard is informative.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Slovakia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

1 Scope

This European Standard is applicable to the establishment of the condition of drain and sewer systems by inspection, status codification and consideration of external factors and other information.

It is applicable to drain and sewer systems, which operate essentially under gravity, from the point where the sewage leaves a building or roof drainage system, or enters a road gully, to the point where it is discharged into a treatment works or receiving water. Drains and sewers below buildings are included provided that they do not form part of the drainage system of the building.

This part of the standard specifies general requirements for the establishment of the condition of drain and sewer systems outside buildings.

2 Normative references

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies (including amendments).

EN 752-1:1995, *Drain and sewer systems outside buildings — Part 1: Generalities and definitions*.

EN 752-2:1996, *Drain and sewer systems outside buildings — Part 2: Performance requirements*.

EN 752-5:1997, *Drain and sewer systems outside buildings — Part 5: Rehabilitation*.

EN 752-7:1998, *Drain and sewer systems outside buildings — Part 7: Maintenance and operations*.

3 Terms and definitions

For the purposes of this European Standard, the terms and definitions given in EN 752-1:1995, and the following apply.

3.1 element

component or group of components of a drain or sewer system which form a structural entity, for example a length of sewer between two manholes, a manhole or an inspection chamber

3.2 extraneous water

unwanted flow in a drain or sewer system
[EN 752-1:1995]

3.3 structural condition

state of a drain or sewer in matters relating to the integrity of its fabric
[EN 752-5:1997]

3.4 rehabilitation

all measures for restoring or upgrading the performance of existing drain and sewer systems
[EN 752-1:1995]